

SensoIRIS T110 – גלאי חום כתובתי

תיאור כללי

הgalai מיועד להתקנה במערכות אש כתובתיות התומכת בפרוטוקול תקשורת TTE.

הgalai מופעל ושלט ע"י מערכת האש.

הgalai מותאם לביס T124.

שים לב: התקנת האביזר תבוצע, כאשר הלולאה לא מחוברת לרכיב.

1. בחיר מקום ראוי להתקנת האביזר על החלק העליון של מגנון עלייה (הממוקם בחלק הרצף).

הערה: אין להתקין את galai בקרבת מקורות חום, למשל תנור, כיריים לבישול או מקום שבו בערת אש שמפיצה חום.

2. אם ברצונך "לנעל" את galai לבסיס, הסר את ה"שן" הקטנה על החלק העליון של מגנון עלייה (הממוקם בחלק הרצף).

3. הרכיב את בסיס האש על התקנה וחבר את הבסיס לlolala בהתאם לשרטוט. שים לב: התקנת האביזר תבוצע, כאשר הלולאה לא מחוברת לרכיב.

4. הגדר את כתובות המודול ע"י התקנתה כבכל 5 הדקי פינים. תכונות כתובות (בתכנון) – השתמש בכל 5 הדקי פינים.

5. הכנסת את galai לבסיס וסובב את כיוון השעון, עד שיינעל במקומו - הסמן הקצר על הבסיס, מותאים לאגף galai. הכנסת את galai לבסיס וסובב את כיוון השעון, עד שיינעל במקומו - הסמן הקצר על הבסיס, מותאים לאגף galai.

6. בדוק תקינות תפקוד galai – נוריות galai.

שים לב: הבהיר של שתי נוריות LED, יכולה להיות מלווה מלאת הבלבול (ON/OFF). כדי להפיעי הבהיר, עליך להזמין בקרה: **הגדרת התקנים, ציפוי מסוף התקן.**

בחיר ברצף מלוח הבדיקה, lolala ומספר אורך - הלווח באופן אוטומטי זהה את סוג galai. הzin את הבדיקה, lolala ומספר אורך - הלווח באופן אוטומטי נסופה. נורית ה LED – מלהבהת/כוביה בחר בלחץ 'עד' לבלבול תפירת הדדורות נסופה. נורית ה LED Blink – LED Blink בשדה.

7. אם galai נועל על הבסיס, ציריך לשמש במברג שטוח רגל. קלה על המברג לתוך פתח הבסיס ובאותו זמן לסובב את ראש galai נגד כיוון השעון

אחריות

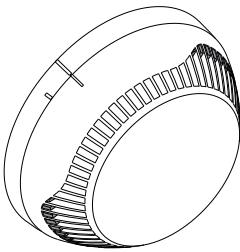
כל galais נושאים אחריות תקופה, ממועד הייצור. תאריך הייצור ניתן לבדוק על ידי התווית מדבקת-קדул על גב galai. התאריך מודפס עם מספרים לבנים על שטח שחור – YY. שני המספרים הראשונים מייצגים את השנה ושני האחרונים – החודש. לדוגמה: קוד התאריך "07 15", פירושו שהgalai מיוצר בחודש יולי 2015. כדי להזכיר את הסחורה לשירותי האחזרות, אנא צור קשר עם המפיצ' המוקומי. לקבלת פרטיים.

פרטים טכניים

תחום מתחה עבודה	15 - 32 VDC (Nom. 27VDC)
צריכת במצב שקט, אין תקשורת	< 130µA@27VDC
צריכת במצב שקט, יש תקשורת	< 180µA@27VDC
צריכת במצב אעקה, יש תקשורת	6.5mA
רמה	A1/R, A2/S, B/S
מוצא מצב אעקה בהדק RI (הדקים 1/4)	7.5 mA (max)/ 7.5V
חוויי קו galai	0.4mm ² + 2.0mm ²
חולות	≤93% @ +40°C
חומרים (פלסטיק	flame retardant ABS

English

Installation Instructions



SensoIRIS T110

Intelligent analogue addressable fire alarm heat detector



1139a/01

Teletek Electronics JSC
Address: 14A Srebarna Str,
1407 Sofia, BulgariaEN 54-5: 2000/A1: 2002,
Detector Class: A1/R, A2/S, B/S

Essential characteristics	Performance
Performance under fire conditions	Pass
Operational reliability	Pass
Durability:	
Temperature resistance	Pass
Humidity resistance	Pass
Shock and vibration resistance	Pass
Corrosion resistance	Pass
Resistance to ingress	Pass

ביצועים	תפקידים מהווים
עבר	אמינותה הפעילה ויעילות
עבר	ביצועים בתנאי אש
עבר	עמידות של אמינות הפעילה ויעילות תגבורת הננדות טפרורו
עבר	עמידות של אמינות הפעילה: התגבורת והלום
עבר	עמידות של אמינות הפעילה: העמידות להזנה
עבר	עמידות של אמינות הפעילה: עמידות בביי קריריה
עבר	עמידות של אמינות הפעילה: התגבורת לחדרה

ATTENTION: Read carefully this installation Instructions before installing the device! This manual is subject to change without notice!

SensoIRIS T110 is an addressable heat detector designed for installing in addressable fire alarm systems supporting TTE communication protocol. The detector is powered on from the panel and can be controlled via the communication protocol.

The detector SensoIRIS T110 is compatible with fire base B124.

ATTENTION: SensoIRIS T110 must be connected only to fire panels, which support TTE communication protocol!

Installation Instructions

1. Choose the proper place for installation of the fire detector. Refer to the given installation instructions. Note: Do not install the detector near to natural heat sources, e.g. above cookers, ovens or fire places.

2. If you want to "lock" the detector to the base remove the little "tooth" on the top of the locking mechanism (located in the narrow part).

3. Mount the fire base on the ceiling of the protected premises using fixings according the mounting surface.

4. Connect the detector base to the fire panel using the wiring diagram.

ATTENTION: Disconnect the loop power before installing the detector!

5. Insert the detector into the base and rotate clockwise until it drops into place - the short mark on the base fits with that on the detector body. Continue to rotate the detector until the detector mark coincides with the long mark on the base - a click is heard.

6. Test the detector for proper operation and LED indication.

ATTENTION: The blinking of the two LEDs can be managed from the control panel (ON/OFF). To turn the blinking on/ off you have to be a User with Access control level 3.Choose in consecutiveness from the control panel: **INSTALLER menu - DEVICE SETUP menu**. Find the installed detector, as enter address, loop and zone number - the panel automatically will recognize the type of the detector. Choose the button **MORE** to enter in the additional settings menu. The blinking of LEDs is turned on/ off with pressing the ON/OFF button in the "Led Blink" field.

7. If the detector has been locked to the base, when open it for a service schedule maintenance and cleaning you have to use a plain screw-driver. Light press with the screw-driver into the base opening and at the same time rotate the detector head counter-clockwise.

Warranty

All detectors carry on a warranty valid from the date of manufacture. The date of manufacture can be checked by the code sticker label on the back of the detector. The date is printed with white numbers into a black area.

The first two numbers represent the year and the last two - the month.

For example: The date code "15 07", means the detector is manufactured in July, 2015.

To return goods for warranty service, please contact with your local distributor for details.

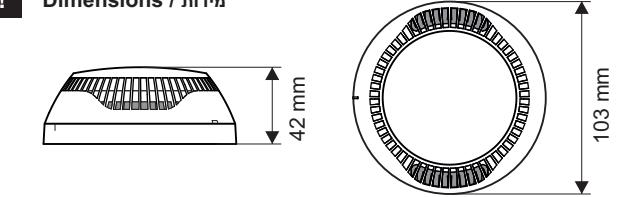
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating Voltage Range	15 - 32VDC (Nom. 27VDC)
Consumption in quiescent state, no communication	< 130µA@27VDC
Consumption in quiescent state, with communication	< 180µA@27VDC
Consumption in alarm state, with communication	6.5mA
Class, selectable from the control panel	A1/R, A2/S, B/S
Output in alarm state at terminal RI (terminals 4/ 1)	7.5 mA (max)/ 7.5V
Wire Gauge for terminals	0.4mm ² - 2.0mm ²
Relative humidity resistance	(93 ± 3)% @ 40°C
Material	flame retardant ABS

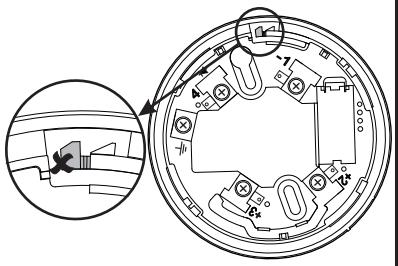
! Installation / התקינה

IP30	Indoor use / פנוי מבנה
-10°C +60°C	Outdoor use / מחוץ למבנה
~110g	

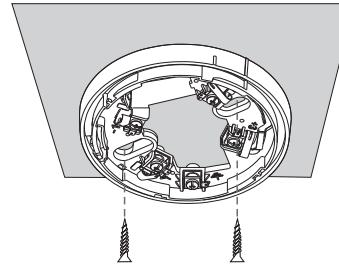
! Dimensions / מידות



1 Base B124 / בסיס B124



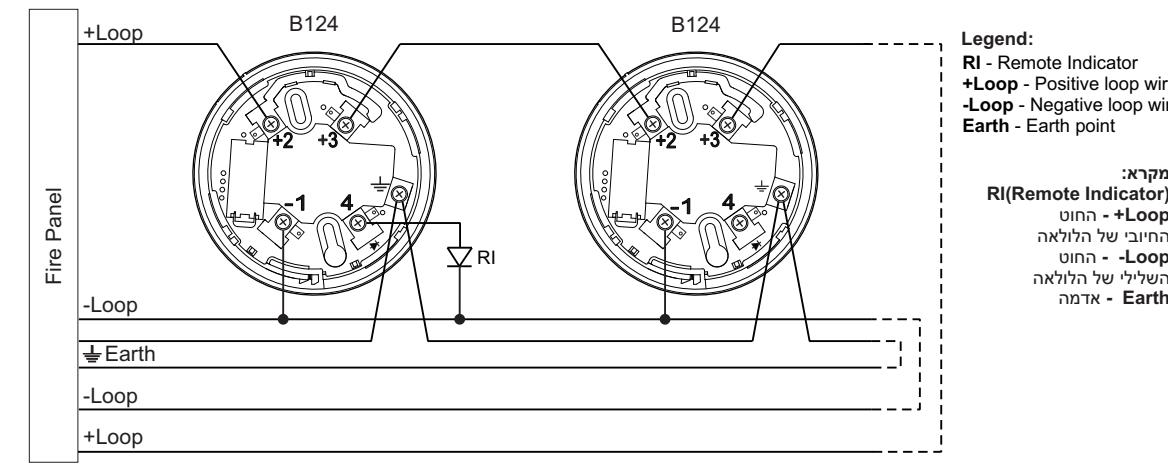
2



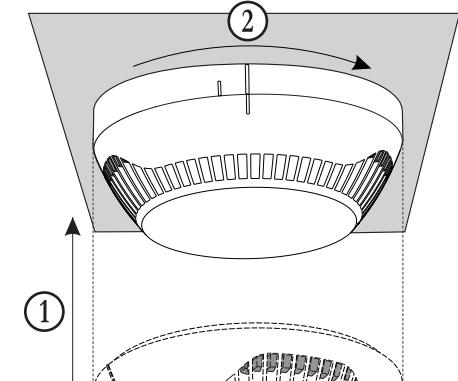
3 Address Programming/ תכנות הכתובות



4 Wiring Diagram - שרטוט /



5



6 LED Indication /

1. Blinking is enabled /

הหายו		10 sec	
נירית דולקת /		→	
נירית כבוייה /		→	

2. Blinking is disabled /

נירית דולקת /		→	
נירית כבוייה /		→	

Test

1. Apply power to the detector.
2. Wait for 30 sec.
3. Apply the heat tester (*Cordless Heat Detector Tester or Heat Tester 110V>240V*) at a distance 20cm to test the heat part of the detector. Within 8 sec the fire detector will enter in fire condition. Both LEDs will light up.
4. Power off the detector for 2 sec minimum. After resetting the detector will enter in duty mode and the LEDs will light off.

Cleaning and Maintenance

1. Remove the detector from its base.
2. Remove the inner protective cover - press the four clips (1) with a plain screw-driver gently down to unlock the cover from the detector's body.
3. Dismount the PCB from the supporting clips (2).
4. Clean the chamber.
5. Mount the PCB back to the detector's body - as a reference point use the side with a cut-out (3). Rotate the PCB until the cut-out coincides with the pin on the inner part from the detector body. Gently press the PCB down to fix in place.
6. Mount the inner protective cover - the element with a rectangular shape (4) fits with the channel at the inner side of the detector's body and the contact plates on the PCB coincide with the four openings on the protective cover. Press gently down until a click is heard.
7. Mount the detector back to its base and test for correct operation and LED indication.

The service maintenance of the detector should be provided:

1. Inspection for visible physical damage - weekly.
2. Operational test in real conditions - monthly.
3. Check and clean dust contamination - six months.
4. Check and clean base and head contacts and connections - annually.

בדיקה

1. ספק מתח לאגלי(חיבור ללולאה).
2. המסת 30 שניות.
3. קרב אל הכלאי בודק חום במרחק 20 ס"מ. גלי החום יתריע תוך 8 שניות. שתי הנורות תארכנה.
4. נתק את הכלאי למשך 2 שניות לפחות. לאחר ביצוע אפסו, הכלאי ייחזר למצב דגימה ושתי הנורות ייכבו.

תיקוי ותחזוקה

1. הסר את הכלאי מבסיסיו.
2. סור את מכסה המגן הפנימי - לחץ כלפי מטה בעדינות עם מברג על ארבעת הקלייפים, כדי לשחרר את הכיסוי מגוף הכלאי.
3. הסר את ה- PCB - מחדפים התומכים.
4. נתק את תא העשן.
5. הרכב את ה- PCB בחזרה לגוף של הכלאי - נזקודות התיחסות השתמשו בצד עם חיתוך. סובב את PCB עד לההתאמת החיתוך בצד PCB במקומו. PCB כדי ליקבשו במקומו.
6. הרם את כיסוי המגן פנימי - סופר בעל צורת מלבן, מתאים לעරוץ בצד הפנימי של גופו הכלאי ולוחיות המגע על ה- PCB חופפות עם ארבע הפתחים של מכסה המגן. לחץ בעדינות כלפי מטה עד שתתשמש נקשה.
7. התקן את הכלאי בחזרה לבסיסו ובודק את הפעולה הנכונה ואת הנורות.

תחזוקת הכלאי:

1. בדיקה לדלק פויס גלי - שבועי.
2. בבחון תפעולי בתנאי אמת - חודשי.
3. בדיקה של זיהום אבק - שישה חודשים.
4. בדיקה ותיקוי של הקשר והחברים של הבסיס והראש - מדי שנה.

תחזוקת הכלאי /

